

# Pro

## Chapter 28

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1    יָסוּ וְיָהָרְוּ    וְ-لَيْسَ-    مُطَارِدٌ    الشَّرِيرُ    وَ-الصَّادِقُونَ    ك-شَيْئِ    يَبْهَتُونَ    يَبْهَتُونَ    יבטח:    יחזיקו

[H0982](#)    [H0982](#)    [H0369](#)    [H7291](#)    [H7563](#)    [H6662](#)    [H5127](#)

ثبيت.فكشبل أصدیقون أما طارد، ولا يهرب الشرير

2    كَفَّشَ    أَرْضَ    كَثِيرُونَ    رُؤُوسًا    وَ-بِ-إِنْسَانٍ    فَاهِمٍ    عَالِمٍ    كَذَلِكَ    יבאר:    יבאר

[H6588](#)    [H0776](#)    [H8269](#)    [H0120](#)    [H0995](#)    [H3045](#)    [H0748](#)

تدوم.ومعرفة فهم بني لكن رؤساؤها، تكثر أرض لمعصية

3    زَجَلَ    فَكِيرٌ    وَ-ظَالِمٌ    الْمَسَاكِينِ    مَطْرٌ    جَارِفٌ    وَ-لَيْسَ    خُبْرٌ    لِقَامٍ    יבאר:    יבאר

[H1397](#)    [H7326](#)    [H6231](#)    [H1800](#)    [H4306](#)    [H5502](#)    [H0369](#)    [H3899](#)

طعاما.يبقي لا جارف مطر هو فقراء، يظلم أذي ألقير الرجل

4    تَارِكُو    الشَّرِيعَةِ    يَمْدَحُونَ    الشَّرِيرَ    وَ-حَافِظُو    الشَّرِيعَةِ    يُقَامُونَ    يَهُمُّ    كَسَم:    יתקרו

[H8451](#)    [H8451](#)    [H7563](#)    [H8104](#)    [H8451](#)    [H1624](#)

يخاصمونهم.أشريعة وحافظو لأشرار، يمدحون أشريعة تاركو

5    رَجَالَ-    الشَّرِّ    لَا-    يَفْهَمُونَ    الْعَدْلَ    وَ-طَالِبُو    يَهْوَهُ    يَفْهَمُونَ    الْكُلَّ    أَنْشَى-    رَع    لَأ-    يَبِينُو    يَهْتَدُوا    كَل:    יבאר

[H0376](#)    [H3808](#)    [H0995](#)    [H4941](#)    [H1245](#)    [H3068](#)    [H0995](#)    [H3605](#)

شيء.كل يفهمون أرب وطالبو ألق، يفهمون لا لأشرار الناس

6    خَبِرَ-    فَكِيرٌ    يَسْلُكُ    بِ-كَمَالِهِ    مِنْ-مُعْجَجٍ    الطَّرِيقِ    وَ-هُوَ    عَنِيٌّ    طَوَّب-    رَش    هَوَجَر    بَتَمُو    مَعْقَش    إِرْزِيم    وَهَوَا    عَشِير:    יתקרו

[H7326](#)    [H1980](#)    [H8537](#)    [H6141](#)    [H1870](#)    [H1931](#)    [H6223](#)

غني.وهو أطرع معوج من خير بأستقامته، ألسالك الفقير

7    حَافِظُ    الشَّرِيعَةِ    ابْنُ    فَاهِمٍ    وَ-صَاحِبُ    الْمُبْدِرِينَ    يُخْزِي    أَبَاهُ    نَوَّارَ    تَوْرَةَ    بِن    مَبِين    وَرَعَا    زُولِيم    يَكْلِيم    أَكْبِي:    יבאר

[H5341](#)    [H8451](#)    [H0995](#)

أباه.يخجل ألسرفين وصاحب فهم، أبن هو أشريعة الحافظ

8    مَنْ-يَكْتَرُ    مَالَهُ    بِ-رَبًّا    [وَفَائِدَةً]    (وَ-فَائِدَةً)    ل-رَاجِمٍ    الْمَسَاكِينِ    يَجْمَعُهُ    مَرَبَا    هَوَن    بِنَشِد    [وَبَتَرَبِيَّت]    (وَبَتَرَبِيَّت)    لِحَوْن    رَلِيم    يَكْبَحُون:    יבאר

[H1952](#)    [H5392](#)    [H8636](#)    [H8636](#)    [H8636](#)    [H1800](#)    [H6908](#)

يجمعه.ألقراء يرحم فلن وألمراحة، بألريا ماله المكتن

9    مَنْ-يُحَوِّلُ    أَذْنَهُ    عَنْ-سَمَاعِ    الشَّرِيعَةِ    أَيْضًا-    صَلَاتَهُ    تَوَعَّبَا    مَسِير    أَوْن    مَنَسَمَع    تَوْرَةَ    نَس-    تَفَلَّتُو    تَوَعَّبَا:    יבאר

[H5493](#)    [H0241](#)    [H8085](#)    [H8451](#)    [H1571](#)    [H8605](#)    [H8441](#)

مكرهه. أيضا فصلاته الشريعة، سماع عن أذنه يحول من

10	מִשְׁנָה	וְשָׂרִים	בְּדָרְךָ	רָע	בְּשָׁחוֹתוֹ	הוּא-	יְהוּל	וְתַמְיָזִים	יְנַחֵלוּ-	טוֹב:
	מִן-יִצֵּל	אֲמֻסְתִּימִין	ב-طريق	شَرِير	ب-حُفْرَتِهِ	هُوَ-	يَسْقُطُ	و-الكاملون	يَرِثُونَ-	خَيْرًا
	<a href="#">H7686</a>	<a href="#">H3477</a>	<a href="#">H1870</a>		<a href="#">H7816</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H8549</a>	<a href="#">H5157</a>	

خيرًا. فيمتلكون الكلمة أما هو، يسقط حفرتة ففي رديئة طريق في أمتستيمين يضل من

11	חָכִים	בְּעֵינָיו	אִישׁ	עָשִׂיר	וְדָל	מִבֵּין	יַחְקְרֵנוּ:
	חָכִים	بِعَيْنَيْهِ	رَجُلٌ	عَشِيرٌ	وَفَقِيرٌ	فَاهِمٌ	يَفْحَصُهُ
	<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H6223</a>	<a href="#">H1800</a>	<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H2713</a>	

يفحصه. ألهيم وألفقير نفسه، عيني في حكيم ألهني الرجل

12	בְּעֵלָיִם	צְדִיקִים	רַבָּה	תְּפָאֵרֶת	וּבְקוֹם	יְשָׁעִים	יַחְפֹּשׂ	אָדָם:
	ב-أبتهاج	الصدّيقين	عَظِيمٌ	المُجْدُ	و-ب-قيام	الأشْرار	يُخْتَفِي	الإنسان
	<a href="#">H5970</a>	<a href="#">H6662</a>		<a href="#">H8597</a>		<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H2664</a>	<a href="#">H0120</a>

أناس. تختفي لأشْرار قيام وعند ألهخر، عظم أصديقون فرح إذا

13	מִכְסָה	פְּשָׁעוֹ	לֹא	יַצְלִיחַ	וּמוֹדָה	וְעוֹבֵב	יִרְחָם:
	مَنْ-يُعْطِي	معاصيه	لا	يَنْجُحُ	و-مَنْ-يَعْتَرِفُ	و-يَنْزُكُ	يُزْحَمُ
	<a href="#">H3680</a>	<a href="#">H6588</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3034</a>		<a href="#">H7355</a>

يرحم. ويتركها بها يقر ومن ينجح، لا خطاياها يكتم من

14	אֲשָׁרֵי	אָדָם	מִפְתָּר	תְּמִיד	וּמִקְשָׁה	לָבוֹ	יְהוּל	בְּרָעָה:
	طوبى	للإنسان	يَخَافُ	دَائِمًا	و-مَنْ-يُقْسِي	قَلْبُهُ	يَسْقُطُ	ب-الشَّرُّ
	<a href="#">H0835</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H6342</a>	<a href="#">H8548</a>	<a href="#">H7185</a>		<a href="#">H5307</a>	

أشرف. في يسقط قلبه ألهقسي أما دائما، ألهمتقي للإنسان طوبى

15	אָרִי-	זֶהָם	וְרֹב	שׁוֹקֵק	מִשָּׁל	רְשָׁע	עַל	עַם-	דָּל:
	أَسَد-	زَائِرٌ	و-دَبٌّ	جَائِعٌ	حَاكِمٌ	شَرِيرٌ	عَلَى	شَعْبٍ-	مَشْكِين
		<a href="#">H5098</a>	<a href="#">H1677</a>	<a href="#">H8264</a>	<a href="#">H4910</a>	<a href="#">H7563</a>			<a href="#">H1800</a>

فقير. شعب على ألهشير ألهتسلط تائر، ودب زائر أسد

16	נָזִיד	חֶסֶר	הַבּוֹנוֹת	וְרֹב	מַעֲשָׂוֹת	[שנאי]	(שנא)	בָּצַע	יֶאֱרִיךְ	יָמִים:
	قَائِدٌ	ناقص	الفهم	و-كثير	المظالم	[مبغض]	(مبغض)	الطَّمَعُ	يُطِيلُ	الأيام
	<a href="#">H5057</a>	<a href="#">H2638</a>	<a href="#">H8394</a>		<a href="#">H4642</a>	<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H1215</a>	<a href="#">H0748</a>	<a href="#">H3117</a>

أيامه. تطول ألهشوة مبغض ألهظالم. وكثير ألهفهم ناقص رئيس

17	אָדָם	עָשָׂק	בְּדָם-	נָפֵשׁ	עַד-	בּוֹר	אֶל-	יְתַמְכוּ-	בּוֹ:
	إنسان	مُنْقَلٌ	ب-دم-	نَفْسٍ	إلى-	الْحُبُّ	لأ-	يَدْعَمُوهُ-	بِهِ
	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H6231</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H5704</a>		<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H8551</a>	

أحد. يمسكنه لا ألهب. إلى يهرب نفس، بدم ألهثقل الرجل

18	הוֹלֵךְ	תָּמִים	יִנְשָׁע	וְנַעֲקֹשׁ	יְהוּל	בְּאֶחָת:
	مَنْ-يَسْلُكُ	كاملاً	يَخْلُصُ	و-مُعَوِّجٌ	يَسْقُطُ	ب-واحد
	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H8549</a>	<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H6140</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H0259</a>

إحدهما. في يسقط طريقين في وألهتوي يخلص، بألهكمال السالك

19	עֲבָד	אֲדָמוֹתוֹ	יִשְׁבַּע-	לָחֶם	וּמְרָדְךָ	יָרִים	יִשְׁבַּע-	רִישׁ:
	مَنْ-يَفْلُحُ	أَرْضَهُ	يَشْبَعُ-	خُبْزًا	و-مَنْ-يَتَّبِعُ	أَبَاطِيلَ	يَشْبَعُ-	فَقْرًا
	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H0127</a>	<a href="#">H7646</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H7386</a>	<a href="#">H7646</a>	

فقرا. يشبع أبطالين وتابع خبزا، يشبع بأرضه المشتغل

20	אִישׁ רֶגֶל	אִמּוֹנוֹת	רַב־כְּתִיב־	בְּרָכוֹת	וְ-מִתְעַجֵּל	וְאִין	לְהַעֲשִׂיר	לֹא	יִנְקָה:
	H0376	H0530	H1293	H0213	H6238	H3808	H5352		

يبرأ. لا ألقى إلى وألمستعجل ألبركات، كثير الأمين الرجل

21	הַכֹּרֶת	פְּנִים	לֹא-	טוֹב	וְ-מִן-אֶجֶל-	פֶּת-	לָחֶם	יִפְשַׁע-	נִבְרַ:
	H6440	H3808		H6586	H3899				

خبز. كسرة لأجل الإنسان فيذبذب صالحة، ليست أوجه محابة

22	נִבְהַל	לְהוֹן	אִישׁ	רַע	עֵינַי	וְ-לֹא-	יָדַע	כִּי-	יִבְאֵנוּ:
	H0926	H1952	H0376	H2580	H3045	H3808	H2639	H0935	

يأتيه. أفقر أن يعلم ولا ألقى، إلى يجعل أشريرة العين ذو

23	מוֹכִיחַ	אָדָם	אֲחֵרִי	תָּן	יִמְצָא	מִמְחַלֵּיק	לְשׁוֹן:		
	H3198	H0120	H2580	H4672		H3956			

باللسان. ألمطري من أكثر نعمة أخيرا يجد إنسانا يوبخ من

24	אִנּוּזָל	אָבִיו	וְאִמּוֹ	וְאִמֶּר	אִין-	פֶּשַׁע	חִבֵּר	הוּא	לְאִישׁ	מִשְׁחִית:
	H1497	H0001	H0517	H0559	H0369	H6588	H2270	H1931	H0376	H7843

مخرب. لرجل رفيق فهو بأس» «لا يقول: وهو أمه أو أباه ألسالب

25	רַחֲב-	נֶפֶשׁ	יְנִיחַ	מְדוֹן	וּבִטּוֹחַ	עַל-	יְהִינָה	יִדְשֵׁן:	
	H7342	H5315	H1624	H4066	H0982		H3068	H1878	

يسمن. أرب على وأمتكل أخصام، يهيج أأنفس المتفخ

26	בוֹטֵחַ	בְּלִבּוֹ	הוּא	כִּסִּיל	וְהוֹלֵךְ	בְּחִכְמוֹהָ	הוּא	יִמְלֹט:	
	H0982	H1931	H3684	H1980	H2451	H1931	H4422		

ينجو. هو بحكمة وأسالك جاهل، هو قلبه على المتكل

27	נוֹתֵן	לְרֵשׁ	אִין	מִחֲסוֹר	וּמַעֲלִים	עֵינָיו	רַב-	מְאָרוֹת:	
	H5414	H7326	H0369	H4270	H5956		H3994		

كثيرة. لعنات عينيه عنه يحجب ولمن يحتاج، لا أالفقر يعطي من

28	בְּקִיָּם	רְשָׁעִים	יִסְתֵּר	אָדָם	וּבְאֵבָהֶם	יִרְבּוּ	צַדִּיקִים:		
	H7563	H5641	H0120	H0006		H6662			

ألصديقون. يكثر وبهلاكمهم أأناس، تختبئ أأشرار قيام عند